

DOHODA

ve formě výměny dopisů o změně Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací

Dopis č. 1

V Bruselu dne

Vaše Excellence,

V důsledku toho, že od 1. ledna 1978 se uplatňují jednak doporučení Rady pro celní spolupráci ze dne 18. června 1976 o změně nomenklatury pro zařazení zboží do celních sazebníků a jednak některé autonomní změny společného celního sazebníku a švýcarského celního sazebníku, měly by se provést úpravy nomenklatury některých označení v celním sazebníku v Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací podepsané dne 22. července 1972.

Dále, aby se zjednodušil budoucí postup pro úpravu označení v celním sazebníku pro případ dalších změn v celních sazebnících smluvních stran, měl by být do Dohody vložen článek 12a.

Shora citované změny jsou uvedeny v příloze.

Mám tu čest potvrdit souhlas Společenství s těmito změnami a navrhuji, aby vstoupily v platnost dnem 1. ledna 1978.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s výše uvedeným.

Přijměte prosím, Vaše Excellence, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za Radu
Evropských společenství*

Dopis č. 2

V Bruselu dne

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit přijetí Vašeho dopisu z dnešního dne v tomto znění:

„V důsledku toho, že od 1. ledna 1978 se uplatňují jednak doporučení Rady pro celní spolupráci ze dne 18. června 1976 o změně nomenklatury pro zařazení zboží do celních sazebníků a jednak některé autonomní změny společného celního sazebníku a švýcarského celního sazebníku, měly by se provést úpravy nomenklatury některých označení v celním sazebníku v Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací podepsané dne 22. července 1972.

Dále, aby se zjednodušil budoucí postup pro úpravu označení v celním sazebníku pro případ dalších změn v celních sazebnících smluvních stran, měl by být do Dohody vložen článek 12a.

Shora citované změny jsou uvedeny v příloze.

Mám tu čest potvrdit souhlas Společenství s těmito změnami a navrhuji, aby vstoupily v platnost dnem 1. ledna 1978.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s výše uvedeným.“

Mohu potvrdit souhlas své vlády s výše uvedeným.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za vládu
Švýcarské konfederace*

PŘÍLOHA

**NAVRHOVANÉ ZMĚNY DOHODY MEZI EVROPSKÝM HOSPODÁŘSKÝM
SPOLEČENSTVÍM A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ**

I. Následující článek 12a se vkládá za článek 12:

„V případě změn nomenklatury v celním sazebníku jedné nebo obou smluvních stran u produktů uvedených v této dohodě, může smíšený výbor, s ohledem na zásadu zachování výhod plynoucích z této dohody, upravit u těchto produktů celní nomenklaturu v této dohodě tak, aby odpovídala uvedeným změnám.“

II. Od 1. ledna 1978 se položky 3706.01 a 3707.20/22 v příloze II Dohody mění takto:

Kód švýcarského celního sazebníku	Popis	Ochranný prvek, jenž má být zrušen
3707.	Kinematografické filmy, exponované a vyvolané, též obsahující zvukový záznam nebo obsahující pouze zvukový záznam, negativní nebo pozitivní:	
06	- Film obsahující pouze zvukový záznam - Ostatní:	-
	- Ostatní, o šířce:	
20	- 35 mm a více	-
22	- Méně než 35 mm	-

III. Od 1. ledna 1978 se čl. 1 odst. 1, 2 a 3 protokolu č. 1 mění takto:

„1. Dovození cla na produkty kapitol 48 a 49 společného celního sazebníku při dovozu do Společenství v původním složení se postupně zruší podle následujícího časového plánu:

Časový plán	Produkty čísel nebo položek 48.01 C II, 48.01 F, 48.07 B, 48.13 nebo 48.15 B Použitelné celní sazby v procentech	Ostatní produkty Použitelná základní cla v procentech
1. ledna 1978	8	65
1. ledna 1979	6	50
1. ledna 1980	6	50
1. ledna 1981	4	35
1. ledna 1982	4	35
1. ledna 1983	2	20
1. ledna 1984	0	0

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

2. Dovození cla na produkty uvedené v odstavci 1 při dovozu do Irsku se postupně zruší podle následujícího časového plánu:

Časový plán	Použitelná základní cla v procentech
1. ledna 1978	20
1. ledna 1979	15
1. ledna 1980	15
1. ledna 1981	10
1. ledna 1982	10
1. ledna 1983	5
1. ledna 1984	0

3. Odchylně od článku 3 Dohody, Dánsko, Norsko a Spojené království použijí na produkty uvedené v odstavci 1, pocházející z Švýcarska, následující dovozní cla:

Časový plán	Produkty čísel nebo položek 48.01 C II, 48.01 F, 48.07 B, 48.13 nebo 48.15 B	Ostatní produkty
	Použitelné celní sazby v procentech	Použitelné clo společného celního sazebníku v procentech
1. ledna 1978	8	65
1. ledna 1979	6	50
1. ledna 1980	6	50
1. ledna 1981	4	35
1. ledna 1982	4	35
1. ledna 1983	2	20
1. ledna 1984	0	0 ⁶⁶

IV. Od 1. ledna 1978 se tabulka v čl. 2 odst. 2 protokolu č. 1 mění takto:

„Číslo SCS	Popis
ex 73.02 až 81.03	(beze změn)
81.04	B. (beze změn) C. (beze změn) D. Chrom: I. Netvářený; odpad a šrot: b) Ostatní II. Ostatní E. až R. (beze změn) ⁶⁶

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

V. Od 1. ledna 1978 se čl. 5 odst. 1, 2 a 3 protokolu č. 1 mění takto:

„1. Od 1. ledna 1978 se dovozní cla na produkty, pocházející ze Společenství v původním složení a z Irska a uvedené v příloze C tohoto protokolu, při dovozu do Švýcarska postupně sníží podle tohoto časového plánu:

Časový plán	Použitelná základní cla v procentech
1. ledna 1978	65
1. ledna 1979	50
1. ledna 1980	50
1. ledna 1981	35
1. ledna 1982	35
1. ledna 1983	20
1. ledna 1984	0

2. Dovozní cla na produkty čísla 4418 nomenklatury Rady pro celní spolupráci, pocházející ze Společenství v původním složení a z Irska, při dovozu do Švýcarska se postupně sníží podle tohoto časového plánu:

Časový plán	Použitelná základní cla v procentech
1. ledna 1978	65
1. ledna 1979	50
1. ledna 1980	40
1. ledna 1981	20
1. ledna 1982	0

3. Od 1. ledna 1978 a odchylně od článku 3 Dohody, vyhrazuje si Švýcarsko právo, podle svých hospodářských potřeb a správních uvážení, použít následující dovozní cla na produkty uvedené v příloze C a pocházející z Dánska, Norska a Spojeného království:

Časový plán	Použitelná základní cla v procentech
1. ledna 1978	65
1. ledna 1979	50
1. ledna 1980	50
1. ledna 1981	35
1. ledna 1982	35
1. ledna 1983	20
1. ledna 1984	0“

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

VI. Od 1. ledna 1978 se článek 6 protokolu č. 1 mění takto:

„U produktů čísel 4418, 4801 a 4807 nomenklatury Rady pro celní spolupráci si Švýcarsko vyhrazuje právo, pokud to bude zcela nezbytné, zavést indikativní stropy v souladu s postupy uvedenými v článku 3 tohoto protokolu. U dovozů převyšujících stropy lze znovu zavést cla nepřekračující cla vůči třetím zemím.“

VII. Od 1. ledna 1978 se nomenklatura přílohy A protokolu č. 1 mění takto:

„Číslo SCS	Popis
Kapitola 48	(beze změn)
48.01	Papír a lepenka (včetně buničité vaty), v kotoučích nebo listech (arších): C. (beze změn) ex II.(beze změn) ex F. Ostatní: - Biblový papír, tiskopisy (průklepový papír); jiný papír určený k tisku a jiný papír určený k psaní, neobsahující mechanickou buničinu, nebo obsahující nejvíce 5 % mechanické buničiny - Surový tapetový papír
48.03	(beze změn)
48.07	Papír a lepenka, impregnované, natírané, na povrchu barvené, zdobené nebo potíštěné (jiné než tiskoviny kapitoly 49), v kotoučích nebo listech (arších): C. Ostatní: - Natíraný papír určený k tisku nebo psaní - Ostatní
48.16	Krabice, sáčky a jiné obaly z papíru nebo lepenky; zboží z papíru nebo lepenky, používané v kancelářích, obchodech a podobně: A. Krabice, sáčky a jiné obaly z papíru nebo lepenky
48.21	Ostatní výrobky z papíroviny, papíru, lepenky nebo buničité vaty: B. Dětské pleny, v balení pro maloobchodní prodej D. Ostatní
ex kapitola 48	Ostatní výrobky kapitoly 48, kromě výrobků čísla 48.01 A
ex kapitola 49	(beze změn)“

VIII. Od 1. ledna 1978 se nomenklatura přílohy C protokolu č. 1 mění takto:

„Kód švýcarského celního sazebníku	Popis
4801.	Papír a lepenka (včetně buničité vaty), v kotoučích nebo listech (arších)

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

„Kód švýcarského celního sazebníku	Popis
4803.20	(beze změn)
4807.	Papír a lepenka, impregnované, natírané, na povrchu barvené, zdobené nebo potištěné (jiné než tiskoviny kapitoly 49), v kotoučích nebo listech (arších):
4815.22	(beze změn)
4821.20	(beze změn) ⁴⁴

IX. Od 1. ledna 1978 se tabulka I v protokolu č. 2 mění takto:

„EVROPSKÉ HOSPODÁŘSKÉ SPOLEČENSTVÍ

Číslo SCS	Popis	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
15.10 až 18.06	(beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
19.02	Sladový výtažek; přípravky z mouky, krupice, škrobu nebo sladového výtažku, pro dětskou výživu nebo pro dietní či kulinářské účely, obsahující méně než 50 % hmotnostních kakaá:		
	A. Sladový výtažek	8 % + ps	ps
	B. ostatní	11 % + ps	ps
19.03 až 19.05	(beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
19.07	Pečivo, suchary a jiné běžné pekařské zboží, bez přídavku cukru, medu, vajec, tuků, sýra nebo ovoce; hostie, oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky:		
	A. Křupavý chléb zvaný „knäckebröt“	9 % + ps, nejvýše 24 % + dcm	ps
	B. Nekvašený chléb (macesy)	6 % + ps, nejvýše 20 % + dcm	ps
	C. Hostie, oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky	7 % + ps	ps
	D. Ostatní	14 % + ps	ps
19.08	(beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
21.02	Výtažky, trestí a koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů; pražená čekanka a jiné pražené kávové		

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

Číslo SCS	Popis	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
	náhražky a výtažky, tresti a koncentráty z nich:		
	C. Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky:		
	II. Ostatní	8 % + ps	ps
	D. Výtažky, tresti a koncentráty z pražené čekanky a z jiných pražených kávových náhražek:		
	II. Ostatní	14 % + ps	ps
21.04 až 21.06	(beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
21.07	Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté:		
	A. (beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
	B. (beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
	C. (beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
	D. (beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
	E. (beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
	G. Ostatní:		
	I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních těchto tuků:		
	a) Neobsahující sacharózu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza):		
	ex 1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu:		
	– Hydrolyzáty bílkovin; autolyzáty kvasinek	20 %	6 %
	2. Obsahující 5 % hmotnostních škrobu nebo více	13 % + ps	ps
	b) Obsahující 5 % hmotnostních nebo více, ale méně než 15 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza)	13 % + ps	ps
	c) Obsahující 15 % hmotnostních nebo více, ale méně než 30 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza)	13 % + ps	ps
	d) Obsahující 30 % hmotnostních nebo více, ale méně než 50 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza)	13 % + ps	ps
	e) Obsahující 50 % hmotnostních nebo více, ale méně než 85 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza)	13 % + ps	ps
	f) Obsahující více než 85 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza)	13 % + ps	ps
	II. Obsahující 1,5 % hmotnostních nebo více, ale méně než 6 % hmotnostních mléčných tuků	13 % + ps	ps

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
	III. Obsahující 6 % hmotnostních nebo více, ale méně než 12 % hmotnostních mléčných tuků	13 % + ps	ps
	IV. Obsahující 12 % hmotnostních nebo více, ale méně než 18 % hmotnostních mléčných tuků	13 % + ps	ps
	V. Obsahující 18 % hmotnostních nebo více, ale méně než 26 % hmotnostních mléčných tuků	13 % + ps	ps
	VI. Obsahující 26 % hmotnostních nebo více, ale méně než 45 % hmotnostních mléčných tuků:		
	– V bezprostředních obalech o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg	13 % + ps	ps
	– Ostatní	13 % + ps	6 % + ps
	VII. Obsahující 45 % hmotnostních nebo více, ale méně než 65 % hmotnostních mléčných tuků:		
	– V bezprostředních obalech o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg	13 % + ps	ps
	– Ostatní	13 % + ps	6 % + ps
	VIII. Obsahující 65 % hmotnostních nebo více, ale méně než 85 % hmotnostních mléčných tuků:		
	– V bezprostředních obalech o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg	13 % + ps	ps
	– Ostatní	13 % + ps	6 % + ps
	IX. Obsahující více než 85 % hmotnostních mléčných tuků		
	– V bezprostředních obalech o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg	13 % + ps	ps
	– Ostatní	13 % + ps	6 % + ps
22.02 až 39.06	(beze změn)	(beze změn)	(beze změn) ¹

X. Od 1. ledna 1978 se tabulka II v protokolu č. 2 mění takto:

„ŠVÝCARSKO

Kód švýcarského celního sazebníku	Popis	Základní cla ¹ SFR na 100 kg brutto	Clo použitelné 1. července 1977 ¹ SFR na 100 kg brutto
1510. ex 20	(beze změn)	(beze změn)	(beze změn)

¹ U produktů obsahujících alkohol jde o poplatky uložené podle švýcarských celních předpisů týkajících se alkoholu.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód švýcarského celního sazebníku	Popis	Základní cla ¹ SFR na 100 kg brutto	Clo použitelné 1. července 1977 ¹ SFR na 100 kg brutto
1704.	Cukrovinky, neobsahující kakao:		
	– Žvýkáci guma s obsahem sacharózy:		
20	– – více než 70 % hmotnostních	41,0 + ps, nejvýše 70,0	ps
22	– – více než 60 %, ale nejvýše 70 % hmotnostních	41,0 + ps, nejvýše 70,0	ps
24	– – nejvýše 60 % hmotnostních	41,0 + ps, nejvýše 70,0	ps
30	– Bílá čokoláda	53,0 + ps, nejvýše 90,0	ps
32	– Cukrovinky všeho druhu obsahující ovoce (včetně ovocných past), nugát, marcipán a podobné	53,0 + ps, nejvýše 90,0	ps
34	– Cukrovinky všeho druhu, z lékořicové šťávy, obsahující více než 10 % hmotnostních sacharózy	53,0 + ps, nejvýše 90,0	ps
	– Bonbóny, tablety, pastilky a jiné tvarované cukrovinky:		
	– – Neobsahující ani máselný (mléčný) tuk ani rostlinný tuk, s obsahem sacharózy:		
40	– – – více než 70 % hmotnostních	53,0 + ps, nejvýše 90,0	ps
42	– – – více než 50 %, ale nejvýše 70 % hmotnostních	53,0 + ps, nejvýše 90,0	ps
44	– – – nejvýše 50 % hmotnostních	53,0 + ps, nejvýše 90,0	ps
46	– – Obsahující rostlinný tuk	53,0 + ps, nejvýše 90,0	ps
48	– – Obsahující máselný (mléčný) tuk	53,0 + ps, nejvýše 90,0	ps
	– Ostatní (jiné než výrobky položky 1704.10/48), s obsahem sacharózy:		
50	– – více než 70 % hmotnostních	53,0 + ps, nejvýše 90,0	ps
52	– – více než 50 %, ale nejvýše 70 % hmotnostních	53,0 + ps, nejvýše	ps

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

Kód švýcarského celního sazebníku	Popis	Základní cla ¹ SFR na 100 kg brutto	Clo použitelné 1. července 1977 ¹ SFR na 100 kg brutto
		90,0	
54	– – nejvýše 50 % hmotnostních	53,0 + ps, nejvýše 90,0	ps
1806.	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao:		
10	– Zmrzlina (včetně zmrzliny v prášku)	50,0	47,50
30	– Ostatní (kromě výrobků položky 1806.10/20)	50,0	40,0
1902.	Sladový výtažek; přípravky z mouky, krupice, škrobu nebo sladového výtažku, pro dětskou výživu nebo pro dietní či kulinářské účely, obsahující méně než 50 % hmotnostních kaka:		
	– Sladový výtažek o obsahu sušiny:		
02	– – více než 80 %	20,0 + ps	ps
03	– – nejvýše 80 %	20,0 + ps	ps
	– Přípravky s převažujícím obsahem bramborové mouky ve formě krupice, vloček atd. a přípravky obsahující mléčný prášek:		
	– – Obsahující více než 12 % hmotnostních máslového (mléčného) tuku, v baleních:		
08	– – – o obsahu nejvýše 2 kg	10,0 + ps	ps
	– – Neobsahující máslový (mléčný) tuk nebo obsahující nejvýše 12 % hmotnostních máslového (mléčného) tuku, v baleních:		
10	– – – dětská výživa	10,0 + ps	ps
	– – – ostatní:		
14	– – – s obsahem více než 80 % hmotnostních brambor	10,0 + ps	ps
16	– – – s obsahem více než 50 %, ale nejvýše 80 % hmotnostních brambor	10,0 + ps	ps
18	– – – ostatní	10,0 + ps	ps
	– Ostatní přípravky:		
	– – Obsahující více než 12 % hmotnostních máslového (mléčného) tuku, v baleních:		
22	– – – o obsahu nejvýše 2 kg	20,0 + ps, nejvýše 40,0	ps
	– – Neobsahující máslový (mléčný) tuk nebo obsahující nejvýše 12 % hmotnostních máslového (mléčného) tuku, v baleních:		
	– – – dětská výživa:		
30	– – – obsahující cukr	20,0 + ps, nejvýše	ps

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód švýcarského celního sazebníku	Popis	Základní cla ¹ SFR na 100 kg brutto	Clo použitelné 1. července 1977 ¹ SFR na 100 kg brutto
32	- - - - neobsahující cukr - - - - ostatní: - - - - z mouky, krupice, škrobu nebo sladového výtažku:	40,0 20,0 + ps, nejvýše 40,0	ps
40	- - - - - obsahující tuky	20,0 + ps, nejvýše 40,0	ps
42	- - - - - neobsahující tuky - - - - - ostatní:	20,0 + ps, nejvýše 40,0	ps
50	- - - - - obsahující tuky - - - - - neobsahující tuky:	20,0 + ps, nejvýše 40,0	ps
52	- - - - - obsahující cukr nebo vejce	20,0 + ps, nejvýše 40,0	ps
70	- - - - - ostatní	20,0 + ps, nejvýše 40,0	ps
1903.01 až 1905.01	(beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
1907.	Pečivo, suchary a jiné běžné pekařské zboží, bez přísady cukru, medu, vajec, tuků, sýra nebo ovoce; hostie, oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky:		
	- Pečivo, suchary a jiné běžné pekařské zboží:		
10	- - Neupravené v balení pro prodej - - V jakémkoliv balení pro prodej:	5,0	4,0
20	- - - křupavý chléb zvaný „knäckebröt“	15,0 + ps, nejvýše 35,0	ps
22	- - - nekvašený chléb (macesy)	15,0 + ps, nejvýše 35,0	ps
30	- - - ostatní	15,0 + ps, nejvýše 35,0	ps
50	- Ostatní	40,0	32,0

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód švýcarského celního sazebníku	Popis	Základní cla ¹ SFR na 100 kg brutto	Clo použitelné 1. července 1977 ¹ SFR na 100 kg brutto
1908.	Pečivo, cukrářské výrobky, sušenky a ostatní jemné pekářské zboží, též obsahující kakao v jakémkoli množství:		
	– Neslazené, bez kakaa nebo čokolády:		
10	– – Sušenky	27,0 + ps, nejvýše 55,0	ps
12	– – Oplatky	27,0 + ps, nejvýše 55,0	ps
14	– – Suchary	27,0 + ps, nejvýše 55,0	ps
16	– – Ostatní jemné pekářské zboží	27,0 + ps, nejvýše 55,0	ps
	– Slazené nebo obsahující kakao nebo čokoládu:		
	– – Sušenky:		
20	– – – obsahující máslový (mléčný) tuk	60,0 + ps, nejvýše 100,0	ps
22	– – – ostatní	60,0 + ps, nejvýše 100,0	ps
30	– – Oplatky	60,0 + ps, nejvýše 100,0	ps
40	– – Suchary	60,0 + ps, nejvýše 100,0	ps
50	– – Cukrářské výrobky	60,0 + ps, nejvýše 100,0	ps
	– – Ostatní jemné pekářské zboží:		
70	– – – obsahující máslový (mléčný) tuk	60,0 + ps, nejvýše 100,0	ps
72	– – – obsahující jiné tuky	60,0 + ps, nejvýše 100,0	ps
76	– – – neobsahující tuk	60,0 + ps, nejvýše 100,0	ps
ex 2102.	Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtahy, tresti a koncentráty z nich:		

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

Kód švýcarského celního sazebníku	Popis	Základní cla ¹ SFR na 100 kg brutto	Clo použitelné 1. července 1977 ¹ SFR na 100 kg brutto
ex 20	– Pražené kávové náhražky, celé nebo v kouscích, kromě pražené čekanky	2,0	1,60
ex 22	– Ostatní, kromě výrobků z pražené čekanky	21,0 + ps, nejvýše 50,0	ps
2104. až 2106. ex 20	(beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
2107.	Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté: – Nealkoholické směsi výtažků a koncentrátů z rostlinných látek: – – Slazené, s obsahem sacharózy:		
10	– – – více než 60 % hmotnostních	120 + ps	ps
11	– – – více než 50 %, ale nejvýše 60 % hmotnostních	120 + ps	ps
12	– – – nejvýše 50 % hmotnostních	120 + ps	ps
14	– – Neslazené	120 + ps	ps
16 až 26	(beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
30	– Zmrzlina (včetně zmrzliny v prášku)	110,0	100,0 ²
32	– Hydrolyzáty bílkovin; autolyzáty kvasinek	110,0	30,0
34	– Upravený jogurt	110,0	100,0
50	– Ravioli a podobné výrobky, nadívané, vařené	44 + ps	ps
54	– Přípravky, tekuté nebo pevné, obsahující nejméně 10 % jiných tuků než máselných (mléčných), používané při výrobě běžného nebo jemného pečiva	44 + ps	ps
58	– Žvýkáci guma a bonbóny, tablety, pastilky a podobné výrobky (neslazené) – Ostatní potravinové přípravky (jiné než výrobky položky 2107.02/58): – – S obsahem máslového (mléčného) tuku:	44 + ps	ps
60	– – – více než 50 % hmotnostních	44 + ps	ps
62	– – – více než 20 %, ale nejvýše 50 % hmotnostních	44 + ps	ps
64	– – – více než 3 %, ale nejvýše 20 % hmotnostních	44 + ps	ps
66	– – – nejvýše 3 % hmotnostních	44 + ps	ps

² Tato sazba se sníží na 90 SFR, až bude ve Společenství povolen prodej zmrzliny obsahujících rostlinné tuky.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód švýcarského celního sazebníku	Popis	Základní cla ¹ SFR na 100 kg brutto	Clo použitelné 1. července 1977 ¹ SFR na 100 kg brutto
70	– – Obsahující jiné tuky	44 + ps	ps
	– – Neobsahující tuky:		
	– – – s obsahem cukru:		
80	– – – – více než 50 % hmotnostních	44 + ps	ps
82	– – – – nejvýše 50 % hmotnostních	44 + ps	ps
84	– – – obsahující obiloviny, sladový výtažek nebo vejce (neslazené)	44 + ps	ps
90	– – – Ostatní	44 + ps	ps
2202. až 3506. ex 20	(beze změn)	(beze změn)	(beze změn)
3507. ex 30	Enzymy; upravené enzymy, jinde neuvečené ani nezahrnuté: – Ostatní: – – Upravené enzymy obsahující potraviny	44 + ps	ps
ex 3812.01 až 3906. ex 20	(beze změn)	(beze změn)	(beze změn) ⁴⁴

XI. Od 1. ledna 1978 se seznam v článku 2 protokolu č. 5 mění takto:

„Kód švýcarského celního sazebníku	Popis
2707. až 3105. ex 10	(beze změn)
3809. ex 20	Dřevný dehet; oleje z dřevného dehtu (kromě směsných rozpouštědel a ředidel čísla 3818); dřevný kreosot; dřevný líh; acetonový olej; rostlinné smoly všeho druhu; pivovarská smola a podobné složky na bázi kalafuny nebo rostlinné smoly; pojidla pro líčí jádra na bázi přírodních pryskyřičných produktů - Oleje z dřevného dehtu ⁴⁴